Fundación
Baluarte
Fundazioa

23 24

Temporada
Denboraldia

Fundación Baluarte Fundazioa

FUNDACIÓN
BALUARTE
FUNDAZIOA

FUNDACIÓN
BALUARTE
FUNDAZIOA

23
24

Presentación
Aurkezpena

La Fundación Baluarte Fundazioa nos convoca un año más, a través de su Temporada Principal y la de la Orquesta Sinfónica de Navarra / Nafarroako Orkestra Sinfonikoa, a vivir una programación de calidad que pueda ser disfrutada por la ciudadanía en diferentes localidades de Navarra, cumpliendo el papel que tiene asignado como fundación pública de crear una programación variada y de elevado nivel artístico.

Para conseguirlo, se ha realizado una apuesta por una programación efervescente, diversa y atractiva pensada para el público. Que no pierde los estándares de calidad logrados hasta el momento y que consolida la figura del maestro Perry So en su segundo año como Director titular y artístico de la OSN / NOS. Una programación excitante que nos permitirá descubrir a artistas consagrados o emergentes, tanto nacionales e internacionales, que conseguirán deleitar al público con repertorios exquisitos que conjugan tradición y modernidad.

La presencia de mujeres se afianza con figuras como Emilia Hoving o Catherine Larsen-Maguire, a través de la participación de numerosas solistas nacionales e internacionales como la violinista Ana María Valderrama o la oboísta Cristina Gómez Godoy y compositoras como Cecilia McDowall, Aleksandra Pakhmutova o Carme Fernández Vidal, quien estrenará mundialmente su obra sinfónica Erreinu Miresgarria.

La temporada 2023 / 2024 pretende atraer al público joven reforzando el programa educativo y social de Fundación Baluarte; incentivando los programas de captación y fidelización; o trabajando codo a codo con las entidades e instituciones educativas para fomentar la asistencia a conciertos y espectáculos de artes escénicas.

Y prosigue la proyección al exterior de la OSN / NOS como orquesta fundamental del panorama nacional e internacional tras su participación en Malta o en el ciclo de la ORCAM en el Auditorio Nacional de Música. Esta temporada regresa a la prestigiosa Quincena Musical Donostiarra en compañía del Orfeón Pamplonés y afianza sus programa itinerante 'Sinfónica en Navarra' por todo el territorio.

No me cabe duda que esta programación es una oportunidad magnífica para acercar cultura de excelencia a la ciudadanía gracias al esfuerzo de todas las personas que componen la Fundación Baluarte Fundazioa y la Orquesta Sinfónica de Navarra / Nafarroako Orkestra Sinfonikoa. ¡Feliz temporada!

Aurten, beste behin ere, Baluarte Fundazioak kalitatezko bere programazioaren inguruan biltzeko deia egin digu, bai bere Denboraldi Nagusiaren bidez, bai Nafarroako Orkestra Sinfonikoarenaren bidez, herritarrek huraxe Nafarroako hainbat herritan gozatzeko aukera izan dezaten, horrela beteko baita fundazio publikoa den aldetik duen eginkizuna: askotariko eta maila artistiko handiko programazioa sortzea.

Horixe lortze aldera, programazio gartsu, askotariko eta erakargarriaren alde egin da, publikoarendako pentsatua. Orain arte erdietsitako kalitate estandarrak galtzen ez dituen programazioa da, Perry So maisuaren figura errotu duena, OSN / NOSko zuzendari titular eta artistiko gisa duen bigarren urtean. Artista ospetsuak nahiz gorantz doazenak, nazionalak nahiz nazioartekoak, ezagutzeko aukera emanen digun programazio zoragarria. Guztiek ere publikoa gozaraztea lortuko dute, tradizioa eta modernotasuna uztartuko dituzten errepertorio bikainaren bidez.

Emakumeen presentzia errotu da, hala nola Emilia Hoving eta Catherine Larsen-Maguire figuren bidez, eta bakarlari nazional eta nazioarteko ugarik parte hartuz, hala nola Ana María Valderrama biolinistak eta Cristina Gómez Godoy oboe-jotzaileak, bai eta Cecilia McDowall, Aleksandra Pakhmutova eta Carme Fernández Vidal konpositoreek ere. Azken horren Erreinu Miresgarria lan sinfonikoaren mundu mailako estreinaldia izanen da.

2023 / 2024 denboraldiak publiko gaztea erakarri nahi du, dela Baluarte Fundazioaren hezkuntza eta gizarte programa indartuz, dela harrera eta fidelizazio programak sustatuz; edo dela hezkuntza-erakunde eta- instituzioekin besoz beso lan eginez, gazteak kontzertuetara eta arte eszenikoetako ikuskizunetara joan daitezen sustatuta.

Bestalde, aurrera doa OSN / NOSen kanpoaldeko proiekzioa, estatuko nahiz nazioarteko funtsezko orkestra gisa, bai Maltan bai ORCAM erakundearen zikloan Musika Auditorio Nazionalean parte hartu izanaren ondorioz. Denboraldi honetan Donostiako Musika Hamabostaldi ospetsura itzuliko da Iruñeko Orfeoiarekin batera, eta “Sinfonikoa Nafarroan” programa ibiltaria errotuko du lurralde osoan barna.

Zalantzarik gabe, programazio hau aukera ederra da bikaintasunezko kultura herritarrengana hurbiltzeko, Baluarte Fundazioa eta Nafarroako Orkestra Sinfonikoa. osatzen duten pertsona guztien ahaleginari esker. Denboraldi zoriontsua opa dizuet!

María Chivite Navascués
Presidenta de Navarra
Nafarroako lehendakaria

PRESENTACIÓN
AURKEZPENA
Pág. 2

TEMPORADA
PRINCIPAL
DENBORALDI
NAGUSIA
Pág. 7

Urriak 8 Octubre
Ballet du Grand Théâtre
de Genève
Pág. 9

Azaroak 19 Noviembre
Hermanas Labèque,
piano
Pág. 11

Abenduak 22 Diciembre
Oratorio de Navidad
Pág. 13

Urtarrilak 9 Enero
Sondra Radvanovski
soprano
Pág. 15

Otsailak 2 Febrero
Otsailak 4 Febrero
Carmen
Pág. 17

Martxoak 9 Marzo
Malandain Ballet Biarritz
Pág. 19

Martxoak 17 Marzo
Pasión según San Juan
Pág. 21

Apirilak 19 Abril
Homenaje
a Pablo Sarasate
Pág. 23

Maiatzak 4 Mayo
María Pagés Compañía
Pág. 25

ABONOS
Y ENTRADAS
ABONUAK ETA
SARRERAK
Pág. 27

CONFERENCIAS
INTRODUCTORIAS
ATARRIKO
MINTZALDIAK
Pág. 34

INFORMACIÓN
Y SERVICIOS
ARGIBIDEAK
ETA ZERBITZUAK
Pág. 36

2324 Fundación
Baluarte
Fundazioa

Temporada principal

Denboraldi nagusia

Ballet du Grand Théâtre de Genève Sidi Larbi Cherkaoui

Ukiyo-e

Domingo 8 octubre
Urriak 8 igandea
Hora 18:30
Precios: 17€ | 27€ | 38€

Creada por el reconocido bailarín y coreógrafo belga Sidi Larbi Cherkaoui para los 22 artistas del Ballet du Grand Théâtre de Genève, Ukiyo-e nos plantea la pregunta de cómo sobrevivir juntos en un mundo donde las crisis se han cronificado de forma inquietante. Para diseñar la pieza, el coreógrafo se inspiró en el término japonés que lo titula, y que significa "imágenes del mundo flotante". Un concepto adoptado por el movimiento artístico del mismo nombre surgido en el periodo Edo cuya premisa consistía en captar el momento presente. *Ukiyo-e* busca caminos posibles en este universo suspendido y examina las constantes negociaciones a las que están sujetos nuestros cuerpos, tanto físicos como sociales. La pieza está musicalizada con composiciones contemporáneas de Szymon Brzóska para trío de cuerdas y piano y obras electrónicas sobre ritmos percusivos de Alexandre Dai Castaing.

Sidi Larbi Cherkaoui dantzari eta koreografo belgikarrak Ballet du Grand Théâtre de Genève taldeko 22 artistentzat sortua, Ukiyo-e-k honako galdera egiten digu: krisiak modu kezkagarrian kronifikatu diren mundu batean elkarrekin nola iraun. Pieza diseinatzeko, koreografoak obrari izena ematen dion japonierazko terminoa hartu zuen oinarri, "mundu flotagarriaren irudiak". Edo aldian sortutako izen bereko mugimendu artistikoak hartutako kontzeptua, orainaldia atzemateko premisa zuena. *Ukiyo-e-k* bide posibleak bilatzen ditu dilindan dabilen unibertso honetan eta gure gorputz fisiko zein sozialen etengabeko negoziazioak aztertzen ditu. Piezari Szymon Brzoskaren konposizio garaikideak ematen dio musika, hari-hirukote eta pianorako, bai eta Alexandre Dai Castaingen perkusio-erritmoen gaineko lan elektronikoek ere.

Sidi Larbi Cherkaoui,
coreógrafo

Szymon Brzóska y
Alexandre Dai Castaing,
música

Shogo Yoshii,
percusión

Kazutomi Kozuki "Tsuki",
cantante y bailarín

Alexander Dodge,
diseño escena

Dominique Drillot,
diseño luces

Yuima Nakazoto,
vestuario

Igor Cardellini,
dramaturgia

Hermanas Labèque

Piano

M. Ravel: *Ma mere l'Oye*
(versión original para piano a cuatro manos)

P. Glass: *Cuatro movimientos*

B. Dessner El Chan

L. Bernstein: *Canciones de West Side Story*
(arreglo para dos pianos de Irwin Kostal)

Las hermanas Katia y Marielle Labèque, nacidas en el País Vasco francés, se han convertido en uno de los dúos pianísticos de referencia desde hace más de cincuenta años, habiendo colaborado como solistas con las mejores orquestas del mundo y apareciendo a menudo en recitales a cuatro manos. Con Ravel como estandarte de su repertorio las hermanas Labéque se han labrado una excepcional reputación por su inconformismo e inquietudes estéticas, propiciando numerosos encargos a compositores tan esenciales de nuestro tiempo como Thomas Adès, Louis Andriessen, Osvaldo Golijov y Bryce Dessner y, especialmente, Philip Glass, de quien estrenaron su *Doble concierto para dos pianos y orquesta* en la Sala de Conciertos Walt Disney de Los Ángeles bajo la dirección de Gustavo Dudamel. En este concierto a cuatro manos, las Labèque interpretarán obras de nuevo cuño -Glass; Dessner- junto a las versiones a piano de los temas más populares de *West Side Story* y la versión original para piano a cuatro manos de *Mi madre la oca* del imprescindible Ravel.

Ipar Euskal Herrian jaiotako Katia eta Marielle Labèque ahizpak berrogeita hamar urtetik gora daramate erreferentziazko piano-bikoteetako bat izaten, bakarlari gisa munduko orkestra onenekin lan egin dute eta sarritan lau eskutara egindako errezitalak eman dituzte. Ravel da euren errepertorioaren oinarria, haiek adierazi bezala, Labéque ahizpek ospe bikaina lortu dute beren inkonformismo eta interes estetikoengatik, eta gure garaiko konpositore garrantzitsuenen obrak jo dituzte, hala nola Thomas Adès, Louis Andriessen, Osvaldo Golijov eta Bryce Dessnerri, eta, bereziki, Philip Glassi, azken honen Doble concierto para dos pianos y orquesta estreinatu zuten Los Angeleseko Walt Disney Kontzertu Aretoan, Gustavo Dudamelen zuzendaritzapean. Kontzertu honetan, lau eskutara, Labèque ahizpek obra berriak joko dituzte -Glass; Dessner-, West Side Storyren kantu ezagunenen pianorako bertsioekin eta Ravel ezinbestekoaren Mi madre la oca pianorako bertsio originalarekin batera.

Domingo
19 noviembre
Azaroak
19 igandea
Hora 18:30
Precio 32€

Con el Apoyo de:

INAEM

En colaboración con:

ORFEÓN PAMPLONÉS
IRUÑEKO ORFEOIA

Oratorio de Navidad

BWV 248, J.S. Bach

Cantatas I, II, IV y VI

Viernes 22 Diciembre
Abenduak 22 ostirala
Hora 19:30
Precios 21€ | 32€ | 45€

Un cuarteto internacional formado por las mejores voces barrocas se alían con la Orquesta Sinfónica de Navarra y el Orfeón Pamplonés bajo la dirección del maestro Perry So para celebrar las Fiestas con un monográfico bachiano esencial en torno a su *Oratorio de Navidad, BWV 248*, considerado una de las piedras miliares del repertorio coral sacro de todos los tiempos y el mejor del trío de oratorios que compuso ya en el cénit de su carrera -entre 1734 y 1735- para las fiestas cristianas. De las seis cantatas que lo integran, se interpretan las esplendorosas I -*¡Regocijaos, alegraos! ¡Celebrad estos días!*- II - *Había unos pastores en la misma región*-, IV -*¡Postraos agradecidos, postraos con alabanzas!*- y VI -*Señor, si los orgullosos enemigos rugen*- que expresan con plenitud de medios el júbilo fervoroso que causa el Nacimiento del Señor.

Ahots barrokorik onenek osatutako nazioarteko laukotea Nafarroako Orkestra Sinfonikoarekin eta Iruñeko Orfeoiarekin elkartuko dira, Perry So maisuaren zuzendaritzapean, Jaiak Bach-en *Oratorio de Navidad, BWV 248* lanaren inguruko funtsezko monografiko batekin ospatzeko, garai guztietako koru-errepertorio sakratuaren harribitxitzat jotzen dena, eta bere ibilbidearen une gorenean – 1734 eta 1735 artean – kristau-jaietarako osatu zuen oratorio triorik onena. Osatzen duten sei kantaten artean, I -*¡Regocijaos, alegraos! ¡Celebrad estos días!*- II - *Había unos pastores en la misma región*-, IV -*¡Postraos agradecidos, postraos con alabanzas!*- eta VI -*Señor, si los orgullosos enemigos rugen*- handiak aurki ditzakegu, Jainkoaren jaiotzak sortarazten duen poz bizia ederki adierazten dutenak.

Orquesta Sinfónica de Navarra

Orfeón Pamplonés
(Igor Ijurra, *director)*

Louise Kemény, *soprano*
Raffaele Pé, *contratenor*
Patrick Grahl, *tenor*
André Morsch, *barítono*

Perry So, *director*

Con el Apoyo de:

Sondra Radvanovski

Soprano

Martes 9 Enero
Urtarrilak 9 asteartea
Hora 19:30
Precio 32€

La soprano Sondra Radvanovsky ha sido celebrada por la profundidad y el color exquisito de su voz, así como por su vis dramática y su versatilidad para defender un repertorio notablemente extenso, que comprende papeles tan variados como las heroínas de *Medea*, *Norma* y *Tosca*. Considerada una de las principales sopranos verdianas de la actualidad, y una incontestable reina canora en los ámbitos del belcantismo y el verismo, protagonizó una noche histórica en el Metropolitan Opera House durante la pasada temporada, bordando el rol titular de la obra maestra de Cherubini. Acompañada por el pianista Anthony Manoli, Radvanovsky debutará en Baluarte ofreciendo algunas de las gemas líricas que la han alzado a lo más alto del panorama internacional y que dan fe de su técnica irreprochable tanto en el canto de cámara como en el drama operístico.

Mundu osoan ezaguna den Sondra Radvanovsky sopranoa bere ahotsaren sakontasun eta kolore bikainagatik izan da goraipatua, baita bere aurrez aurreko dramatikoagatik eta errepertorio oso zabala defendatzeko duen moldakortasunagatik ere, *Medea*, *Norma* eta *Tosca* heroiak bezalako paper anitzak esaterako. Gaur egungo soprano Verdiar garrantzitsuenetakoa da, eta belkantismoaren eta verismoaren esparruetan erregina eztabaidaezina. Anthony Manoli piano-jotzailearekin batera, Radvanovskyk debuta eginen du Baluarten, nazioarteko panoramaren gorenera eraman duten harribitxi lirikoetako batzuk eskainiz. Harribitxi horiek, hain zuzen ere, bere teknikaren fede ematen dute, nola ganbera-kantuan hala opera-draman.

Sondra Radvanoski,
soprano

Anthony Manoli,
piano

Arias de ópera y lied

Obras de H. Purcell,
S. Rachmaninov,
R. Strauss, G. Verdi,
V. Bellini

LÍRICA | LIRIKOA

Carmen

G. Bizet

Producción de la Ópera de Monte-Carlo en coproducción con el Teatro Capitole de Toulouse y la Ópera de Marsella

Viernes 2 de febrero
Otsailak 2 ostirala
Hora 19:30
Precios 35€ | 52€ | 70€

Domingo 4 febrero
Otsailak 4 igandea
Hora 18:30
Precios 35€ | 52€ | 70€

Ketevan Kemoklidze, *Carmen*

Alejandro Roy, *Don José*

Berna Perles, *Micaela*

Simón Orfila, *Escamillo*

Nerea Berraondo, *Mercedes*

Andrea Jimenez, *Frasquita*

Orquesta Sinfónica de Navarra

Coro Lírico AGAO, (Iñigo Casalí, *director)*

Escolanía del Orfeón Pamplonés, (Juan Gainza, *director)*

Jean-Louis Grinda, *director de escena*

Audrey Saint-Gil, *directora musical*

Carmen es la ópera francesa más representada de la historia del género pese al fracaso de su estreno. Concebida por Georges Bizet para la Ópera-Comique de París, el autor quiso romper con las buenas y amables costumbres del estilo cómico para acercarse a las pasiones prohibidas del ser humano. Ambientada en una Sevilla agitanada de taberna y amor libre, su inmortal historia de amor, celos y traiciones acabó por conquistar al público mundial y universalizar el arquetipo latino de la *femme fatale*, una "mujer de armas tomar", libre. Luciendo arias tan celebérrimas como *L'amour est un oiseau rebelle* y suntuosos interludios, coloreados magistralmente por su autor, *Carmen* se presenta en Baluarte con un reparto de lujo encabezado por la muy bizetiana Ketevan Kemoklidze y ataviada con las galas de la aplaudida producción escénica de Jean-Louis Grinda.

Carmen, estreinaldian porrot egin arren, generoaren historian gehien antzeztu den opera frantsesa da. Georges Bizetek estilo komikoaren ohitura on eta atseginekin hautsi nahi izan zuen gizakiaren grina debekatuetara hurbiltzeko Parisko Opera-Comiquerako pentsatu zuenean. Taberna eta maitasun libreko Sevilla ijito batean girotua, maitasun, jeloskortasun eta traiziozko istorio hilezkorrak mundu osoko publikoa konkistatu eta *femme fatale-aren* arketipo latindarra unibertsalizatu egin zuen, librea eta seduzitzailea. Egileak *L'amour est un oiseau rebelle* bezalako aria ospetsuak eta interludio bikainak aurkeztuko ditu Baluarten, maisuki koloreztatuak, *Carmen* luxuzko aktore talde batekin aurkeztuko da, Ketevan Kemoklidze bizetiarra buru duela eta Jean-Louis Grindaren ekoizpen eszeniko txalotuaren galak jantzita.

Con el Apoyo de:

Temporada Lírica de Fundación Baluarte en colaboración con la Asociación Gayarre Amigos de la Opera de Navarra

Malandain Ballet Biarritz

Las Estaciones

Sábado 9 marzo
Martxoak 9 larunbata
Hora 19:30
Precios 17€ | 27€ | 38€

Tras gustar y mucho durante la Temporada 21/22 con su beethoveniana *La Pastorale*, Malandain Ballet Biarritz de Thierry Malandain regresa a la sala grande de Baluarte con un nuevo espectáculo de estreno que aúna la danza y la música orquestal en vivo adaptando los famosos conciertos para violín de Antonio Vivaldi *Las cuatro estaciones* junto con las variaciones sobre los mismos de Giovanni Antonio Guido, conocidas como los *Scherzi armonici sopra le quattro staggioni dell'anno* y poseedoras de un estilo más afrancesado. Malandain y su cuerpo de baile, acompañados en directo por la Orquesta Sinfónica de Navarra bajo la dirección de Stefan Plewniak, fantasean este viaje estacional desde los canales venecianos a los jardines de Versalles haciendo gala de su habitual sensualidad.

21/22 denboraldian Beethovenen *La Pastorale* lanarekin arrakasta handia izan ondoren, Thierry Malandainen Malandain Ballet Biarritz Baluarteko areto handira itzuliko da, dantza eta zuzeneko orkestra-musika uztartzen dituen ikuskizun berri baten estreinaldiarekin, Antonio Vivaldiren *Las cuatro estaciones* biolinerako kontzertu ospetsuak moldatuko ditu Giovanni Antonio Guidoren aldaketekin batera. Guidoren aldaketa hauek *Scherzi armonici* ezizenez dira ezagunak eta estilo frantsesagoa dute. Malandain eta bere dantza taldeak, Stefan Plewniaken zuzendaritzapean Nafarroako Orkestra Sinfonikoak zuzenean lagundurik, Veneziako kanaletatik Versaillesko lorategietarako urtaroko bidaia hau amestu egiten dute, bere ohiko sentsualitatea.

Thierry Malandain,
director y coreógrafo

Jorge Gallardo,
vestuario

François Menou,
iluminación

Orquesta Sinfónica
de Navarra

Stefan Plewniak,
concertino y director musical

Las Estaciones,
G.A. Guido-A. Vivaldi

LÍRICA | LIRIKOA

Pasión según San Juan

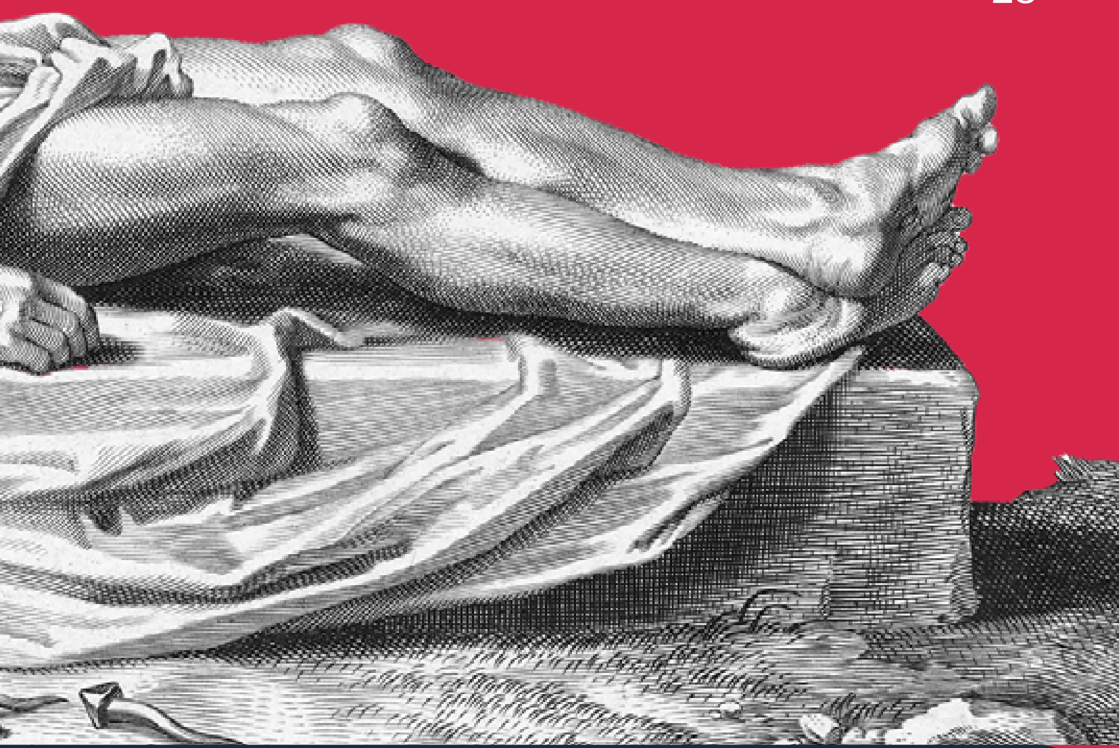
BWV 245, J.S. Bach

La Cetra Barockorchester
& Vokalensemble Basel

Jakob Pilgram, *Evangelista*
Christian Wagner, *Jesus y Arias*
Shira Patchornik, *soprano*
Sara Mingardo, *alto*
Mirko Ludwig, *tenor*
Frances Ortega, *Pilatos*
Guglielmo Buonsanto, *Pedro*

Andrea Marcon, *director*

Domingo 17 marzo
Martxoak 17 igandea
Hora 18:30
Precios 23€ | 36€ | 50€



Conocidos por unas energéticas y vitalistas interpretaciones históricamente informadas que le hicieron merecedor de Premio Europeo de Música Antigua en 2009, La Cetra Barockorchester Basel, que toma su nombre del *Concierto op. 9* de Vivaldi, es uno de los conjuntos barrocos de mayor prestigio en el panorama internacional. En concurso con el Vocalconsort Basel bajo la experta dirección del clavecinista y maestro Andrea Marcon, las huestes suizas elevan en Baluarte una de las obras más incontestables del genio de Eisenach: el oratorio *La Pasión según San Juan, BWV 245*. Concebido para un septeto de solistas, coro y orquesta a partir del Evangelio de San Juan, se estrenó el Viernes Santo de 1724 en la Iglesia de San Nicolás de Leipzig y este año celebramos los tres siglos que lleva asombrando y cautivando al público por su honda religiosidad y exquisito sentido de lo sublime.

Con el Apoyo de:

Izena Vivaldiren *Concierto op. 9 -etik* hartzen duen La Cetra Barockorchester Basel nazioartean ospe handienetakoa duen talde barrokoa da. Historikoki informatutako interpretazio energetiko eta bitalistek 2009an Antzinako Musikaren Europako Saria jasotzera eraman zuten. Andrea Marcon klabezin jotzaile eta maisuaren zuzendaritzapean eta Vocalconsort Basel taldearekin batera, suitzar tropela Eisenach jenioaren lan handienetako bat joko dute Baluarten: *La Pasión según San Juan, BWV 245* oratorioa. San Joan ebanjeliotik abiatuta bakarlari, koru eta orkestra septeto baterako sortua, 1724ko Ostiral Santuan estreinatu zen Leipzigeko San Nikolas elizan, eta aurten, bere erlijiotasun sakonagatik eta sublimearen zentzu bikainagatik publikoa liluratzen eta txunditzen daraman hiru mendeak ospatu ditugu.

Gil Shaham

Violín

Homenaje a Pablo Sarasate (1844-1908)

Viernes 19 abril
Apirilak 19 ostirala
Hora 19:30
Precios 21€ | 32€ | 45€

Sinónimo de la excelencia violinística y heredero de la gran tradición judía Gil Shaham rinde un sentido Homenaje a Pablo Sarasate en compañía de la Orquesta Sinfónica de Navarra y del maestro Óliver Díaz recorriendo una biografía musical sin la cual no puede explicarse la evolución del violín tardorromántico y, por extensión, la de la primera mitad del siglo XX. El inmortal pamplonés Pablo de Sarasate (1844-1908) fue autor, arreglista y depositario de algunos de los mejores conciertos y piezas a solo jamás escritas para el instrumento tales como *Aires gitanos* o la *Introducción y rondó caprichoso* de su amigo Saint-Saëns, pero también gran defensor y divulgador de la música folclórica de su tierra.

Biolinaren bikaintasunaren sinonimo eta tradizio judu handiaren oinordeko Gil Shahamek Homenaje a Pablo Sarasate omenaldia eskaini dio bihotzetik, Nafarroako Orkestra Sinfonikoarekin eta Óliver Díaz maisuarekin batera, biolin berantiar-erromantikoa azaltzeko, eta hedaduraz, XX. mendearen lehen erdian izandako bilakaeraazaltzeko ezinbestekoa den biografia musikal bat eginez. Pablo Sarasate (1844-1908) iruindar hilezkorrak, instrumentuarentzat inoiz idatzi diren kontzertu eta bakarlari-lanik onenetakoak sortu, konpondu eta gorde egin zituen, *Aires gitanos* edo bere lagun Saint-Saënsen *Introducción y rondó caprichoso* esaterako. Baina bere herriko musika folklorikoaren defendatzaile eta dibulgatzaile ere izan zen.

Gil Shaham, *violín*

Orquesta Sinfónica de Navarra

Oliver Díaz, *director*

María Pagés Compañía

De Sheherazade

(Mujeres que bailan, piensan, cantan y asaltan el escenario de la vida)

Sábado 4 mayo
Maiatzak 4 larunbata
Hora 19:30
Precios 17€ | 27€ | 38€

La reconocida coreógrafa María Pagés presenta en Pamplona *De Scheherezade*, una serie de doce coreografías que sugiere los hilos que tejen la poliédrica esencia femenina. El espectáculo, coreútico y musical, es una narración poderosa construida con solos y coreografías corales interpretados por 13 mujeres que asaltan el escenario de la vida, real y simbólicamente. La pieza explora el reportorio musical popular y clásico empleando también música original e indagando en la tradición marroquí y la reinterpretación de fragmentos clásicos en clave flamenca sobre un mimbre de voces, cuarteto de cuerda y percusión a partir de una narrativa dramatúrgica impelida a desentrañar la esencia y el relato de la condición femenina.

María Pagés koreografo ezagunak *De Scheherezade* aurkeztuko du Iruñean, emakumeen esentzia poliedrikoa ehuntzen duten hariak iradokitzen dituen hamabi koreografiako sorta. Ikuskizuna, koreutiko eta musikala, bizitzako eszenatokiaren gainera jauzi egiten duten, benetan eta sinbolikoki, 13 emakumek interpretatutako solo eta koreografia koralekin eraikitako narrazio boteretsua da. Piezak musika errepertorio herrikoi eta klasikoa arakatzen ditu, horrez gain musika originala erabiliz eta Marokoko tradizioan arakatuz, eta ahots-talde baten, hari-laukote baten eta perkusio baten gainean flamenko zantzuko zati klasikoen berrinterpretazioa eginez, emakume izaeraren esentzia eta kontakizuna argitzera bultzatzen duen narratiba dramaturgiko batetik abiatuta.

María Pagés
y El Arbi El Harti,
dirección

María Pagés,
coreografía, vestuario y dirección musical

El Arbi El Harti,
dramaturgia, textos y letras

Rubén Levaniegos,
Sergio Menem,
David Moñiz
y María Pagés,
música

Olga Garcia,
iluminación

23 24 Fundación Baluarte Fundazioa

Abonos y entradas Abonuak eta sarrerak

Abonos y entradas
Abonuak eta sarrerak

Precios de entradas

Fecha	Espectáculo	Zona 1	Zona 2	Zona 3
8/10	BALLET DU GRAND THÉÂTRE DE GENÈVE	38€	27€	17€
19/11	HERMANAS LABÈQUE	32€		
22/12	ORATORIO DE NAVIDAD	45€	32€	21€
9/1	SONDRA RADVANOVSKI	32€		
2/2 4/2	CARMEN	70€	52€	35€
9/3	MALANDAIN BALLET BIARRITZ	38€	27€	17€
17/3	PASIÓN SEGÚN SAN JUAN	50€	36€	23€
19/4	HOMENAJE A PABLO SARASATE	45€	32€	21€
4/5	MARÍA PAGÉS COMPAÑÍA	38€	27€	17€

Precios de abonos completos

		Zona 1	Zona 2	Zona 3
Completo	9 espectáculos, 20% descuento	310€	238€	172€
Completo Joven	9 espectáculos, 70% descuento		89€	65€

Abono temporada principal FB y Temporada OSN

		Zona 1	Zona 2	Zona 3
Conjunto	21 espectáculos	540€	400€	260€

Con la compra de este abono se ofrecerá como regalo un abono para Baluarte Cámara.
Abonu honen erosketarekin Baluarte Camaren abonu bat eskainiko da opari gisa.

Precios de abonos parciales

Abono Clasica y Lírica		**Zona 1**	**Zona 2**	**Zona 3**
6 espectáculos, 10% descuento		247 €	194 €	148 €
19/11	HERMANAS LABÈQUE			
22/12	ORATORIO DE NAVIDAD			
9/1	SONDRA RADVANOVSKI			
2/2 Y 4/2	CARMEN			
17/3	PASIÓN SEGÚN SAN JUAN			
19/4	HOMENAJE A PABLO SARASATE			

Abono Danza		**Zona 1**	**Zona 2**	**Zona 3**
3 espectáculos, 10% descuento		103 €	73 €	46 €
8/10	BALLET DU GRAND THÉÂTRE DE GENÈVE			
9/3	MALANDAIN BALLET BIARRITZ			
4/5	MARÍA PAGÉS COMPAÑÍA			

Abonos a la carta	
4 espectáculos	10% descuento
7 espectáculos	15% descuento

Se podrán elegir entre cualquier espectáculo de la Temporada Principal de Fundación Baluarte y cualquier concierto de la Temporada de Abono de la Orquesta Sinfónica de Navarra.
Baluarte Fundazioaren Denboraldi Nagusiko edozein ikuskizunen eta Nafarroako Orkestra Sinfonikoaren Abonamendu Denboraldiko edozein kontzerturen artean aukeratu ahal izango dira.

Baluarte Joven
Baluarte Gazte

Las personas menores de 30 años podrán adquirir entradas de la Temporada 23/24 de Fundación Baluarte con un 20% de descuento, durante todo el periodo, y con un 70% de descuento tres días antes del espectáculo y siempre que haya disponibilidad.

En cualquier momento: 20% de descuento.
Tres días antes del espectáculo: 70% de descuento.
Hasta los 14 años: presentar DNI u otra identificación.
A partir de 14 años es imprescindible presentar el Carnet Joven.
Venta de entradas exclusivamente en taquilla.
Sujeto a disponibilidad.
Descuentos no acumulables.
Descuentos no aplicables a los programas Baluarte Txiki y Baluarte Cámara.

30 urte arteko gazteek Baluarte Fundazioaren 23/24 Denboraldiko sarrerak %20ko deskontuarekin erosi ahal izango dituzte aldi osoan, eta %70eko beherapenarekin, ikuskizuna baino hiru egun lehenagotik eta baldin eta sarrerarik badago,

Edozein unetan: %20ko beherapena.
Ikuskizuna baino hiru egun lehenagotik: %70eko deskontua.
14 urte arte: NANa edo beste identifikazio bat aurkeztu.
14 urtetik aurrera Gazte Txartela aurkeztu behar da nahitaez.
Sarrerak soil-soilik leihatilan eros daitezke.
Sarrerak egotearen mende dago.
Deskontuak ez dira pilatzen.
Deskontuak ez dira aplikatzen Baluarte Txiki eta Baluarte Cámara programetan.

Entradas 20% de descuento

Fecha	Espectáculo	Zona 1	Zona 2	Zona 3
8/10	BALLET DU GRAND THÉÂTRE DE GENÈVE	30€	22€	14€
19/11	HERMANAS LABÈQUE	26€		
22/12	ORATORIO DE NAVIDAD	36€	26€	17€
9/1	SONDRA RADVANOVSKI	26€		
2/2 Y 4/2	CARMEN	56€	42€	28€
9/3	MALANDAIN BALLET BIARRITZ	30€	22€	14€
17/3	PASIÓN SEGÚN SAN JUAN	40€	29€	18€
19/4	HOMENAJE A PABLO SARASATE	36€	26€	17€
4/5	MARÍA PAGÉS COMPAÑÍA	30€	22€	14€

A la venta en cualquier momento desde el 7 de septiembre
Salgai edozein unetan irailaren 7tik aurrera

Abono Joven Completo

		Zona 1	Zona 2	Zona 3
Completo Joven	9 espectáculos, 70% descuento		89€	65€

A la venta a partir del 21 de agosto
Salgai abuztuaren 21tik aurrera

Entradas 70% de descuento tres días antes

Fecha	Espectáculo	Zona 1	Zona 2	Zona 3
8/10	BALLET DU GRAND THÉÂTRE DE GENÈVE	11€	8€	5€
19/11	HERMANAS LABÈQUE	10€		
22/12	ORATORIO DE NAVIDAD	14€	10€	6€
9/1	SONDRA RADVANOVSKI	10€		
2/2 Y 4/2	CARMEN	21€	16€	11€
9/3	MALANDAIN BALLET BIARRITZ	11€	8€	5€
17/3	PASIÓN SEGÚN SAN JUAN	15€	11€	7€
19/4	HOMENAJE A PABLO SARASATE	14€	10€	6€
4/5	MARÍA PAGÉS COMPAÑÍA	11€	8€	5€

A la venta 3 días antes del espectáculo. Sujeto a disponibilidad.
Salgai ikuskizuna baino 3 egun lehenagotik. Sarrerak egotearen mende dago.

Renovación y venta
Berritzea eta salmenta

Calendario de venta

Tipo de abono	Fecha	Canal
Renovación abonos completos	Forma automática	
Nuevos abonos completos	A partir del 21 de agosto	Taquilla 948 066 061
Renovación abonos parciales	5 de septiembre	Taquilla 948 066 061
Nuevos abonos parciales y a la carta	6 de septiembre	Taquilla fundaciónbaluarte.com
Entradas sueltas	Desde el 7 septiembre	Taquilla Punto de venta del Centro Comercial La Morea fundaciónbaluarte.com

Abono Completo

Renovación
La renovación de abonos es automática, manteniendo las mismas localidades que en la temporada pasada. Se podrá optar por pago fraccionado.

Nuevos Abonos
A partir del **21 de agosto**, en la taquilla de Baluarte y en el teléfono 948 066 061.
La forma de pago puede ser mediante domiciliación bancaria o con tarjeta y se podrá optar por pago fraccionado.

Quienes renueven su abono completo o lo compren nuevo en esta temporada podrán renovarlo la temporada siguiente, manteniendo las mismas localidades.

Abono Parcial

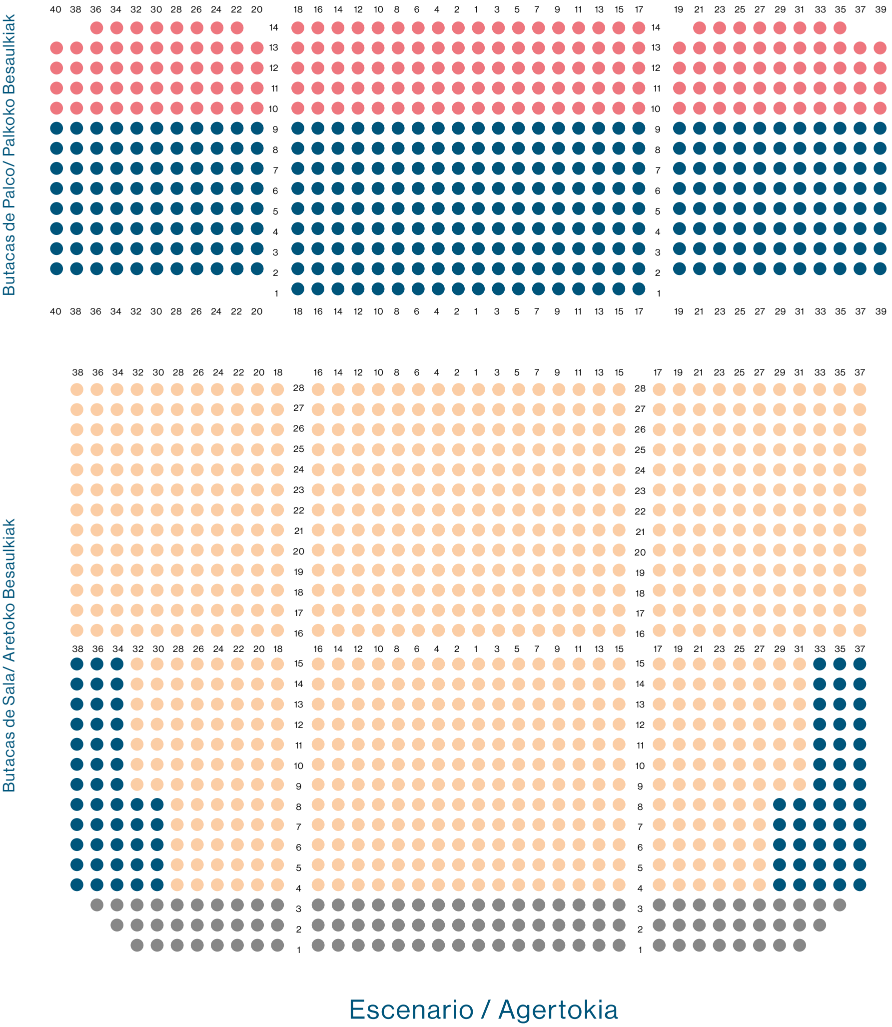
Renovación
Quienes compraron abonos parciales la temporada anterior podrán renovar su abono parcial para esta temporada el día **5 de septiembre** en la taquilla de Baluarte y a través del teléfono 948 066 061, **a partir de las 10 horas**.

Nuevos y a la Carta
Se podrán adquirir el **6 de septiembre, a partir de las 10 horas**, en la taquilla de Baluarte y www.fundacionbaluarte.com.
Quienes compren abonos parciales podrán adquirir también en fechas preferentes nuevos abonos parciales para la siguiente temporada.

Entradas Sueltas

Las entradas para todos los espectáculos se podrán adquirir **a partir de las 10 horas del 7 de septiembre** en la taquilla de Baluarte, en el punto de venta del Centro Comercial La Morea y en www.fundacionbaluarte.com

Sala principal
Areto nagusia



Las tres primeras filas estarán ocupadas por el foso de orquesta en algunos espectáculos. Las butacas de Sala marcadas como precio de zona 2 tienen precio de zona 1 en algunos espectáculos.

Lehen hiru ilarak orkestra-zuloak beteko ditu ikuskizun batzuetan. 2. guneko prezio gisa markatutako areto-besaulkiek 1. eremuko prezioa dute ikuskizun batzuetan.

Conferencias introductorias
Atarriko mintzaldiak

Sala Gola Aretoa

Fundación Baluarte desea brindar al público la oportunidad de tener un acercamiento, desde perspectivas divulgativas facilitadas por especialistas, a algunos de los títulos de la Programación de la Temporada Principal. Las citas previstas para esta temporada tendrán lugar en la Sala Gola de Baluarte, con acceso libre hasta completar aforo, y se celebrarán una hora antes del inicio del espectáculo. Serán las siguientes:

Denboraldi Nagusiko programa zioaren izenburu batzuetara gerturatzeko aukera eman nahi dio Baluarte Fundazioak publikoari, espezialistek emandako dibulgazio ikuspegietatik. Denboraldi honetarako aurreikusitako hitzorduak Baluarteko Gola aretoan egingo dira, sartzea librea izango da leku-kopuruak bete arte, eta ikuskizuna hasi baino ordu bat lehenago izango dira. Zehazki, hauek izango dira:

Carmen

Viernes 2 febrero
Otsailak 2 ostirala
Hora: 18:30
Juan Angel Vela Del Campo

Domingo 4 de febrero
Otsailak 4 igandea
Hora: 17:30
Luis Miguel Alonso

Homenaje a Pablo Sarasate

Viernes 19 abril
Apirilak 19 ostirala
Hora: 18:30
María Nagore

María Pages

Sábado 4 Mayo
Maiatza 4 larunbata
Hora: 18:30
El Arbi El Harti

Información y servicios

Argibideak eta zerbitzuak

Normas generales
Arau nagusiak

La Fundación Baluarte podrá modificar los programas, intérpretes, fechas y horarios de los espectáculos si las circunstancias así lo exigen.

Baluarte Fundazioak ikuskizunen programak, interpretatzaileak, datak eta ordutegiak aldatu ahal izango ditu, egoerak hori egitea exijitzen badu.

Las entradas no se cambiarán ni se reembolsarán. La anulación del espectáculo será la única causa para devolución del importe de las entradas.

Ez da aldatuko sarrerarik eta ez da haien dirurik itzuliko. Hortaz, sarreren zenbatekoa itzultzeko arrazoi bakarra ikuskizuna bertan behera uztea izango da.

No se repondrán las localidades en caso de pérdida, deterioro, robo o destrucción.

Ez da txartel berririk emango, sarrera galdu, hondatu, lapurtu edo suntsitu egiten bada.

Se ruega máxima puntualidad por respeto a público y a artistas. No se podrá acceder a la sala una vez iniciado el espectáculo, salvo que el desarrollo del mismo lo permita.

Ordurako iristea eskatzen da, gainerako ikus-entzuleekiko eta artistekiko errespetuagatik. Beraz, ezin izango da aretoan sartu, behin ikuskizuna hasita, haren garapenak horretarako bidea ematen badu izan ezik.

Los teléfonos móviles y alarmas deberán desconectarse antes de acceder al interior de la sala.

Telefono mugikorrak eta alarmak deskonektatu egin behar dira aretoan sartu aurretik.

No está permitido sacar fotos, filmar ni grabar en el interior de la sala.

Aretoaren barnean ez dago argazkirik egiterik, filmatzerik edo grabatzerik.

No se permite acceder a la sala con alimentos ni bebidas.

Ezin da jan-edanik sartu aretoan.

Baluarte es un espacio sin humo donde no está permitido fumar.

Baluarte kerik gabeko gunea da, eta, horrenbestez, ezin da erre bertan.

La Fundación Baluarte podrá limitar el número de entradas a la venta por persona en determinados espectáculos.

Baluarte Fundazioak mugatu ahal izango du pertsona bakoitzeko salgai dauden sarreren kopurua zenbait ikuskizunetan.

La Fundación Baluarte se reserva el derecho de admisión.

Baluarte Fundazioak sarrera ukatzeko eskubidea du.

Administración
Administrazioa

Director gerente de la Fundación Baluarte-OSN / Baluarte Fundazioa-NOSko Zuzendari gerentea
Rubén Jauquicoa

Directora de programación/ Programazio Zuzendaria
Lola Obieta

Taquillas
Leihatilak

Plaza de la Constitución
T. 948 066 060
Horario: Lunes a sábado, de 11 a 14h y de 17 a 20h.
Domingos y festivos con espectáculo, de 17 a 19h.

Punto de venta Centro comercial La Morea

Konstituzio plaza
T. 948 066 060
Ordutegia: astelehenetik larunbatera, 11:00etatik 14:00etara eta 17:00etatik 20:00etara. Ikuskizuna dagoen igande eta jaiegunetan, 17:00etatik 19:00etara.

La Morea-ko NICDO salmenta puntua

Personas en sillas de ruedas | Pertsonak aulki gurpildunetan

Baluarte dispone de localidades reservadas para personas en silla de ruedas. Estas localidades pueden adquirirse en taquilla y en el teléfono 948 066 061.

Baluartek aulki gurpildunak erabiltzen dituzten pertsonendako sarrerak ditu. Sarrera horiek lethatilan daude salgai, bai eta 948 066061 telefonoan ere.

Equipamiento apoyo audición | Hobeki entzuteko tresnak

Baluarte dispone de dispositivos de sistemas FM de transmisión de sonido para personas con implantes cocleares o audífonos.

Baluartek soinua transmititzeko FM sistemetako gailuak ditu eskura inplante klokearrak edo audifonoak dituzten pertsonentzat.

Guardarropa
Arropazaindegia

Baluarte cuenta con servicio gratuito de guardarropa.

Baluartek bere arropazaindegi zerbitzua dauka, doakoa.

Sobretitulación
Gainidatziak

Existe un servicio de sobretitulación para los espectáculos musicales y líricos que lo necesitan.

Gainidatzi zerbitzua dago horixe behar duten ikuskizun musikal eta lirikoetarako.

Restauración
Sukaldaritza

Baluarte dispone de restaurante en el interior del edificio y de una cafetería en la plaza.

Baluartek eraikinean berean jatetxea du, eta kafetegi bat plazan.

Información y reservas/
Argibidea eta erreserbak:
VerduArte 948 066 056
La Terraza 948 066 051

Aparcamiento
Aparkalekua

Aparcamiento subterráneo de 900 plazas abierto las 24 horas con acceso directo a la plaza y calles adyacentes.

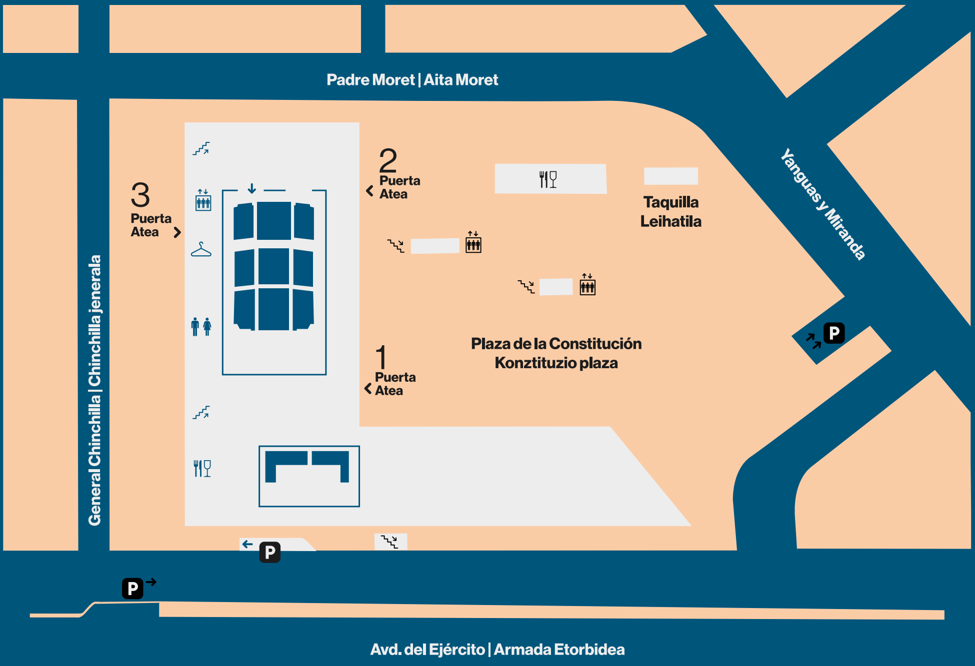
Lurpeko aparkalekua, 900 lekuz osatua, 24 orduetan zabalik. Zuzeneko sarbidea du plazara eta ondoko karriketara.

Sonido Amplificado
Soinu Zabaldua

Existe un servicio de auriculares para personas con dificultades auditivas.

Badago aurikular-zerbitzua entzumen arazoak dituztenentzat.

TEATRO ACCESIBLE



facebook.com/FundacionBaluarteFundazioa

twitter/FundBaluarte

instagram.com/fundbaluarte

youtube.com/FundacionBaluarte

Fundación Baluarte

www.fundaciónbaluarte.com

Fundación
Baluarte
Fundazioa

Plaza de la Constitución 31002
Pamplona-Iruña
T. 948 066 066
www.fundacionbaluarte.com
www.baluarte.com
info@fundacionbaluarte.com

facebook.com/FundacionBaluarteFundazioa
twitter/FundBaluarte
instagram.com/fundbaluarte
youtube.com/FundacionBaluarte
Fundación Baluarte
www.fundaciónbaluarte.com

FUNDACIÓN BALUARTE FUNDAZIOA

Gobierno de Navarra
Nafarroako Gobernua
FUNDACIÓN CAJANAVARRA
Fundación "la Caixa"
AUTOPISTAS DE NAVARRA
El Corte Inglés
MONDRAGON HUMANITY AT WORK Finanzas Industria Distribución Conocimiento